

ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR

nr. 47/2000
frá 22. maí 2000

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 86., 87., 98. og 115. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 46/2000 frá 19. maí 2000⁽¹⁾.
- 2) Rétt er að auka samvinnu samningsaðilanna til að styrkja í fimm ár aðgerðir sem miða að því að draga úr efnahagslegu og félagslegu misræmi milli svæða með það fyrir augum að stuðla að jafnri og stöðugri eflingu viðskipta- og efnahagstengsla samningsaðilanna.
- 3) Samningsaðilarnir hafa samþykkt fjárframlög frá EFTA/EES-ríkjunum fyrir tímabilið frá 1999 til 2003 vegna fyrrnefndra markmiða.
- 4) Þörf er á nýju fyrirkomulagi vegna þessa samstarfs til að taka mið af þeim breytingum sem hafa orðið frá því samið var um VIII. hluta samningsins. Þetta fyrirkomulag skal vera aðskilið, en samræmt aðgerðum bandalagsins sem miða að sömu markmiðum, og hrundið í framkvæmd á grundvelli c-liðar 1. mgr. 82. gr. samningsins.
- 5) Því ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að unnt sé að gera ráð fyrir þessu aukna samstarfi frá 1. janúar 1999 til 31. desember 2003.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

⁽¹⁾ Hefur enn ekki verið birt.

1. gr.

Eftirfarandi grein bætist við í bókun 31 við samninginn á eftir 18. gr. (Skipti stjórnsýslustofnana á embættismönnum):

„19. gr.

Dregið úr efnahagslegu og félagslegu misræmi

1. Samningsaðilar skulu efla samvinnu sína til að draga úr efnahagslegu og félagslegu misræmi á EES með fjárframlögum frá EFTA/EES-ríkjunum. Í því skyni skal fjármagnssjóður stofnaður fyrir tímabilið 1999-2003.

2. Á grundvelli c-liðar 1. mgr. 82. gr. samningsins og með fyrirvara um tilhögunina sem kveðið er á um í 4. viðbæti við þessa bókun skulu EFTA/EES-ríkin leggja fram 119,6 milljón evrur til samstarfsins sem um getur í 1. gr. hér að framan. Þetta fjárframlag skal lagt fram til skuldbindingar í fimm jöfnum hlutum árlega.“

2. gr.

Textinn sem fylgir þessari ákvörðun sem viðauki bætist við bókun 31 sem 4. viðbætur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi þann 23. maí 2000, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

Hún gildir frá 1. janúar 1999 til 31. desember 2003.

(*) Stjórnskipuleg skilyrði tilgreind.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 22. maí 2000.

*Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar
Formaður*

F. Barbaso

*Ritarar
sameiginlegu EES-nefndarinnar*

G. Vik

E. Gerner

VIÐAUKI
VIÐ ÁKVÖRDUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR NR. 47/2000

4. viðbætur við bókun 31

Fjármagnssjóður EES
Tilhögun framkvæmdar

1. Skilgreiningar

Í þessum viðbæti:

1. er ríkið sem nýtur styrks, ríkið sem tekur á móti styrk frá EFTA/EES-ríkjunum samkvæmt ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 47/2000 frá 22. maí 2000. Í fyrirvari fyrir ríkið sem nýtur styrks er yfirvald sem verður tilnefnt til að sjá um stjórnun á fjármögnun EFTA/EES í landinu og til að gera samninga um verkefni við nefndina. Ríkið sem nýtur styrks verður fjárhagslega ábyrgt gagnvart EFTA/EES-ríkjunum,
2. er framkvæmdaraðili verkefnisins, stofnunin sem kemur verkefninu á fót. Styrkir eru greiddir til framkvæmdaraðila verkefnisins fyrir meðalgöngu ríkisins sem nýtur styrks,
3. er nefndin, stofnunin sem EFTA/EES-ríkin koma á fót til að annast starfsemi sem kveðið er á um í 7. lið,
4. er eftirlitsaðili, óháður aðili, sem á grundvelli samnings við ríkið sem nýtur styrks, hefur eftirlit með verkefninu og gefur ríkinu sem nýtur styrks og nefndinni skýrslu um það. Eftirlitsaðilinn er tilnefndur af ríkinu sem nýtur styrks á grundvelli tillögu eða mats og samþykkis Fjárfestingarbanka Evrópu og með vilja nefndarinnar.

2. Ríki sem njóta styrkja

Ríkin, sem njóta styrkja, og hlutur þeirra af sjóðnum skal vera eins og fram kemur í töflunni hér á eftir:

Land	1999	2000-2003	Samtals
Spánn	10 859 680 evrur	59 321 600 evrur	70 181 280 evrur
Portúgal	5 023 200 evrur	16 265 600 evrur	21 288 800 evrur
Grikkland	5 812 560 evrur	16 265 600 evrur	22 078 160 evrur
Írland	1 698 320 evrur	3 827 200 evrur	5 525 520 evrur
Breska konungsríkið (Norður-Írland)	526 240 evrur	0 evrur	526 240 evrur
Samtals	23 920 000 evrur	95 680 000 evrur	119 600 000 evrur

3. Form aðstoðarinnar

Aðstoðin skal öll vera í formi styrkja. Ríkinu sem nýtur styrksins er þó heimilt að leggja tillögur fyrir nefndina um að nota hluta af sínum styrk til að lækka vaxtakostnað vegna verkefna sem einkum eru fjármögnuð með lánum. Sérhver slík aðstoð verður einnig veitt í formi styrkja.

EFTA/EES-framlagið má ekki fara yfir 50% af kostnaði verkefnisins, nema þegar um er að ræða verkefni sem eru að öðru leyti fjármögnuð með framlögum úr ríkis-, héraðs- eða sveitarsjóðum, þar sem framlagið má ekki fara yfir 85% af heildarkostnaði. Aldrei má fara yfir hámarksviðmið bandalagsins fyrir samfjármögnun.

Ábyrgð EFTA/EES-ríkjanna á verkefnum takmarkast við að útvega fjármagn í samræmi við samþykktu áætlun, að því tilskildu að eftirlitsskýrslur staðfesti að framkvæmd verkefnisins sé í samræmi við tillögu um verkefnið.

4. Styrkhæf starfsemi

Heimilt er að fjármagna verkefni á sviði umhverfismála, sem m.a. lúta að endurnýjun þéttbýlissvæða, því að draga úr mengun í borgum og styrkja menningararfleifð í Evrópu, flutningum (að meðtöldum mannvirkjum), svo og að menntun og þjálfun, að meðtöldum rannsóknum á háskólastigi. Samningsaðilarnir samþykkja að miða að því að úthluta að minnsta kosti 2/3 af heildarupphæðinni til verkefna á sviði umhverfismála, eins og skilgreint er hér að framan.

5. Verkefni

Heildarupphæð sem nemur 119,6 milljón evrum skal vera tiltæk til skuldbindingar sem getur numið 20% á ári, uppsafnað frá 1999. Mismunandi hluta stórra verkefna má leggja fram sérstaklega til fjármögnunar og nefndin mun meta hverja tillögu um verkefni á grundvelli verðleika þess.

6. Kröfur um eftirlit

Eftirlitsáætlun er gerð fyrir hvert verkefni ásamt verkefnisáætlun og tímaáætlun, fjárhags- og greiðsluáætlun. Í henni skulu meginatriði verkefnisins greind. Eftirlitsaðilinn gefur ríkinu sem nýtur styrks og nefndinni skýrslu á mikilvægum stigum verkefnisins, í samræmi við fyrirfram ákveðna áætlun, alla jafna að minnsta kosti einu sinni á ári, þar sem m.a. koma fram eftirfarandi upplýsingar um:

- efndir á formlegum kröfum um útboð og öflun á leyfum og vottunum,
- framvindu verkefnisins miðað við upphaflega áætlun,
- hvers kyns frávik, ef einhver eru, frá m.a. fjárhagsáætlun, áætlunum um endurgreiðslu, samningum, raunverulegri framkvæmd og fyrirhuguðum verklokum. Afleiðingar fyrir umfang verkefnisins, áætlaðan ávinning og þann tíma sem tekur að ljúka verkefninu. Ráðstafanir til að draga úr afleiðingum af frávikum, þegar við á,

- reikninga verkefnisins,
- hvort framkvæmd verkefnisins uppfylli kröfur um næsta hluta greiðslunnar.

Ef skýrslan er ekki í samræmi við samþykkt áætlun getur nefndin farið fram á viðbótarupplýsingar frá ríkinu sem nýtur styrksins. Spurningum sem takmarkast við útskýringar og beiðnir um upplýsingar sem vantar í skýrsluna er heimilt að beina til eftirlitsaðilans, og skal ríkið sem styrksins nýtur upplýst um það, eins og vera ber. Nefndin getur ákveðið að heimila ekki frekari greiðslur fyrr en skýrslan samsvarar samningnum. EFTA/EES-ríkjunum er heimilt að endurskoða verkefni eins og greint er sérstaklega frá í 13. mgr. 10. liðar.

7. Stjórnskipulag

EFTA-ríkin skulu koma á fót nefnd sem skal:

- samþykkja verkefni til að fjármagna,
- samþykkja eftirlits- og greiðsluáætlun fyrir hvert verkefni,
- hafa eftirlit með allri framvindu aðstoðarinnar, einkum á grundvelli eftirlitsskýrslna,
- heimila greiðslur til styrkþega samkvæmt greiðsluáætlun á grundvelli eftirlitsskýrslna.

Fjárfestingarbanki Evrópu skal:

- meta fyrirhuguð verkefni og gefa ríkinu sem nýtur styrksins skýrslu,
- leggja til, eða meta og samþykkja, eftirlitsaðila í ríkjunum, sem njóta styrkja, sem skulu samþykktir af nefndinni og ríkinu sem nýtur styrks.

Ríkin sem njóta styrkja skulu:

- taka á móti og ábyrgjast verkefnið sem á að fjármagna,
- kynna verkefnið fyrir Fjárfestingarbanka Evrópu sem skal meta þau og síðan fyrir framkvæmdastjórninni og nefndinni, ásamt mati Fjárfestingarbanka Evrópu.

Framkvæmdastjórnin skal:

- fara yfir og athuga hvort þau verkefni sem lögð eru til samrýmast markmiðum bandalagsins og einkum reglum um samfjármögnun. Í síðari rannsókninni skulu framlög EFTA/EES-ríkjanna samlöguð fjármögnun bandalagsins.

Eftirlitsaðilarnir skulu:

- hafa eftirlit með verkefnum í samræmi við áætlun um skýrslugjöf sem fylgir samþykktari áætlun um verkefni,
- gefa ríkinu sem nýtur styrks og framkvæmdastjórninni skýrslu.

8. Tungumál

Heimilt er að nota öll opinber tungumál EES-samningsins. Ríkið, sem nýtur styrks, eða framkvæmdaraðili verkefnisins skal láta í té enska þýðingu á öllum gögnum sem eru lögð fram fyrir nefndina.

9. Fjárhagslegt fyrirkomulag

EFTA/EES-ríkin skulu bæta 0,5% framlagi vegna mats og eftirlits við hverja greiðslu til ríkisins sem nýtur styrks til viðbótar við upphæðina sem fæst að láni úr samþykktu sjóðnum upp á 119,6 milljón evrur. Allir aðilar skulu greiða eigin stjórnsýslukostnað.

Fjárfestingarbanki Evrópu, sem er ráðgefandi fyrir framkvæmdaraðila verkefnisins eða ríkið sem nýtur styrks, skal leggja gjöld á höfuðstól fyrir þjónustu sína.

EFTA/EES-ríkin skulu koma á viðeigandi fjármálastjórnun. Greiðslur til ríkjanna sem njóta styrkja skulu inntar af hendi á grundvelli fyrirmæla frá nefndinni sem skal tryggja að þær fari fram á réttum tíma. Áfallnir vextir á sjóði fyrir greiðslu til styrkþega tilheyra þeim sem fjármagna sjóðinn.

10. Stutt vinnslulýsing

1. Framkvæmdaraðili verkefnisins leggur til drög að verkefni við ríkið sem nýtur styrks
2. Ríkið sem nýtur styrks leggur til drög að verkefninu við framkvæmdastjórnina og nefndina í forsamráði um gildi hugmyndarinnar.
3. Þegar niðurstaða forsamráðs er jákvæð, biður framkvæmdaraðili verkefnisins Fjárfestingarbanka Evrópu um að meta verkefnið. Matið skal taka til tæknilegra, efnahagslegra, fjárhagslegra og stjórnunarlegra þátta tillögunnar.
4. Framkvæmdaraðili verkefnisins leggur verkefnaáætlun, að meðtalinni fjárhagsáætlun, greiðsluáætlun, áætlun um eftirlit og matsskýrslu Fjárfestingarbanka Evrópu fyrir ríkið sem nýtur styrks.
5. Ríkið sem nýtur styrks leggur verkefnið, ásamt gögnunum, sem um getur í 4. lið, fyrir framkvæmdastjórnina til að fá staðfest að það sé styrkhæft.
6. Ríkið sem nýtur styrks leggur verkefnið, ásamt gögnunum, sem um getur í 4. lið, samtímis fyrir nefndina til samþykkis.
7. Nefndin getur beðið um viðbótarupplýsingar eða lagt til að áætlunin um verkefnið verði endurskoðuð, einkum eftirlits-/greiðsluáætlunin. Nefndin samþykkir (endurskoðaða) verkefnið eða veitir rökstudda synjun. Ef það er samþykkt er skuldbindingarbréf þar sem viðkomandi skilmálar eru tilgreindir sent styrkta ríkinu.
8. Samningur er undirritaður milli eftirlitsaðilans og ríkisins sem nýtur styrks á grundvelli eftirlitsáætlunarinnar.

9. Samningur er undirritaður milli framkvæmdaraðila verkefnisins og ríkisins sem nýtur styrks og styrktarsamningur er undirritaður milli ríkisins sem nýtur styrks og nefndarinnar.
10. Fyrsti hluti greiðslunnar sem nemur 10% er greiddur ríkinu sem nýtur styrks að fenginni undirskrift framkvæmdaraðila verkefnisins á samningi við verktakann. Síðari greiðslur fara fram samkvæmt hlutfallslegri greiðsluáætlun, sem endurspeglar raunverulega framkvæmd verkefnisins, í kjölfar fullnægjandi eftirlitsskýrslu og samþykktar framkvæmdastjórnarinnar.
11. Framkvæmdaraðili verkefnisins annast verkefnið og eftirlitsaðilinn gefur ríkinu sem nýtur styrks og nefndinni skýrslu.
12. Ef ekki er hægt að inna af hendi greiðslur samkvæmt áætluninni, geta samráðsviðræður hafist milli ríkisins, sem nýtur styrksins, og nefndarinnar.
13. Ef nefndin, eða endurskoðunarnefnd EFTA óskar eftir upplýsingum umfram þær sem um getur í eftirlitsáætluninni, er þeim heimilt að láta fara fram eigin endurskoðun eða ráða á eigin kostnað utanaðkomandi endurskoðanda til að endurskoða verkefnið. Ríkinu sem nýtur styrksins er heimilt að starfa með endurskoðandanum. Framkvæmdaraðili verkefnisins og sérhver annar aðili sem stýrir verkefninu fyrir hans hönd ber að veita endurskoðanda sama aðgang að upplýsingum og þeir myndu veita innlendum yfirvöldum eða eigin endurskoðendum, eftir því sem við á.
14. Ef þess er krafist í eftirlitsáætluninni skal eftirlitsaðilinn leggja fram skýrslu um lok verkefnisins eða matsskýrslu.

11. Lokaathugasemdir

Nýi fjármagnssjóðurinn verður starfræktur á sambærilegan hátt og þróunarsjóðurinn sem áður var við lýði, nema annað sé nauðsynlegt vegna breyttra aðstæðna. Heimilt er að útbúa fylgiskjöl eftir því sem þörf krefur.